Honolulu, Hawaii

RE: H.C.R. No. 67

Honorable Calvin K.Y. Say Speaker, House of Representatives Twenty-Fifth State Legislature Regular Session of 2009 State of Hawaii

Sir:

Your Committee on Hawaiian Affairs, to which was referred H.C.R. No. 67 entitled:

"HOUSE CONCURRENT RESOLUTION REQUESTING THE DEPARTMENT OF ACCOUNTING AND GENERAL SERVICES TO DEVELOP A PLAN TO INSTALL SIGNS IN THE STATE CAPITOL IN BOTH THE ENGLISH AND HAWAIIAN LANGUAGES,"

begs leave to report as follows:

The purpose of this concurrent resolution is to help preserve the Hawaiian language by requesting the Department of Accounting and General Services (DAGS) to develop a plan under which all signs in the State Capitol are written in both English and Hawaiian.

DAGS supported the intent of this concurrent resolution. A concerned individual opposed this concurrent resolution.

Your Committee has amended this concurrent resolution by adding language:

- (1) Requesting that the plan exempt the Hawaii State motto and Hawaii State seal, to avoid modification of the original artwork; and
- (2) Requesting that the plan designate the Hawaii Board on Geographic Names as the authority for translations and spelling concerning geographic features in Hawaii.

HCR67 HD1 HSCR HAW HMS 2009-3795

Technical, nonsubstantive amendments were also made for clarity, consistency, and style.

As affirmed by the record of votes of the members of your Committee on Hawaiian Affairs that is attached to this report, your Committee concurs with the intent and purpose of H.C.R. No. 67, as amended herein, and recommends its adoption in the form attached hereto as H.C.R. No. 67, H.D. 1.

Respectfully submitted on behalf of the members of the Committee on Hawaiian Affairs,

MELE CARROLL, Chair

## State of Hawaii House of Representatives The Twenty-fifth Legislature

HSC21760

## **Record of Votes of the Committee on Hawaiian Affairs**

Bill/Resolution No.:	Committee Referral:	to described to the control of the c			
HCR 67	HAW, FIN		2-25-2009		
☐ The committee is reconsidering its previous decision on the measure.					
The recommendation is to:  Pass, unamended (as is)  Pass, with amendments (HD)  Hold  Pass short form bill with HD to recommit for future public hearing (recommit)					
HAW Members	Ayes	Ayes (WR)	Nays	Excused	
1. CARROLL, Mele (C)	/				
and the second s					
2. SHIMABUKURO, Maile S.L. (V	VC)				
				10 mg / 10 mg	
3. BELATTI, Della Au				<i>\</i>	
			15 15 15 15		
4. BERTRAM, Joe, III	<b>√</b>				
5. BROWER, Tom	<b>V</b>				
				198	
6. MIZUNO, John M.	V				
		#1.	Miles Barrier		
7. NISHIMOTO, Scott Y.	<b>V</b>				
O WAMANE B. I					
8. YAMANE, Ryan I.					
9. WARD, Gene			E. C. Killer		
y. WARD, Gene					
		****			
		······································			
		***************************************			
			***************************************		
TOTAL (9)	7	0	0	v	
The recommendation is:  Adopted Not Adopted  If joint referral, did not support recommendation.  committee acronym(s)					
Vice Chair's or designee's signature: Well Cample					
Distribution: Original (White) – Committee Duplicate (Yellow) – Chief Clerk's Office Duplicate (Pink) – HMSO					